



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ЗДРАВЉА

Број: 404-02-205/2016-08

06.12.2016

Београд

Republika Srbija

MINISTARSTVO ZDRAVLJA

Kredit Evropske investicione banke za modernizaciju četiri
klinička centra u Srbiji:
Beograd, Novi Sad, Niš i Kragujevac

UGOVORNA DOKUMENTACIJA DODATAK Br. 4

za

IZVOĐENJE RADOVA NA REKONSTRUKCIJI
I IZGRADNJI KLINIČKOG CENTRA NIŠ U
NIŠU

Tender Br:

MOH/EIBPIU/013/W0/03-4

KCN u Nišu

Oktober 2016

DODATAK Br. 4
UGOVORA ZA IZVOĐENJE RADOVA
NA REKONSTRUKCIJI I IZGRADNJI KLINIČKOG CENTRA NIŠ U NIŠU
BR. 404-02-282/2013-08
(u daljem tekstu: „Ugovor“)

FINANSIRANJE iz kredita EIB (Evropske investicione banke) Republici Srbiji

Republika Srbija
Ministarstvo zdravlja
Nemanjina 22-26
Beograd

(u daljem tekstu "Naručilac" ili "Ugovarač"),

sa jedne strane,

i

INSO SISTEMI PER LE INFRASTRUTTURE SOCIALI S.p.A .

Registarski broj:01226390480

Zvanična adresa:

Pravno sedište:

Via G. del Pian dei Carpini, 1

50132 Firenca , Italija

PDV broj: 01226390480

(Vođa Zajedničkog poduhvata, učešće 65 %)

ITALIANA COSTRUZIONI S.p.A.

Registarski broj:03798481002

Zvanična adresa:

Pravno sedište:

Via Antonio Stoppani 15,

00197 Rim, Italija

PDV broj: 03798481002

(Član Zajedničkog poduhvata, učešće 35%)

(u daljem tekstu "Izvođač")

sa druge strane,

(s tim što su obe kompanije solidarno odgovorne za sve obaveze iz ovog Ugovora shodno Ugovoru o zajedničkom poduhvatu od 18.maja 2013.god.)

Budući da se Izvođač u izvršenju radova suočio sa potrebom za neophodnim radovima koji nisu bili predviđeni u tehničkoj dokumentaciji;

Budući da je Izvođač podneo 16 (šesnaest) Zahteva za nalog za takve dodatne radove koji su predmet ovog Dodatka br.4;

Budući da je Naručilac proučio podnete Zahteve za nalog za dodatne radove i da se, na osnovu mišljenja Nadzornog organa za radove u Kliničkom centru Niš i Sektora za tehničke poslove i inženjering JIP, složio sa predloženim radovima i, posle pregovoračkog postupka, verifikovao odgovarajuće cene potpisivanjem sledećih administrativnih naloga;

Član 1.

Izvođač će izvršiti sledeće dodatne radove u Kliničkom centru Niš:

- Radove na elektroinstalacijama objekata 27 i 28A koji se baziraju na razlici u dokumentaciji na osnovu koje je sklopljen Ugovor i „Crteža uz građevinsku dozvolu odobrenim od strane MUP-a Rev 22.09.2014. “

Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 019, rev 2** uvećava vrednost Ugovora za **655,795.02 EUR**.

- Promene na paketu stakla u cilju sprečavanja pucanja usled termo šoka, kao i da bi se zadovoljile akustične karakteristike zahtevane Projektom. Nova revizija glavnog projekta predviđa takođe promene u količinama spoljne aluminarije.

Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 020, rev 5** umanjuje vrednost Ugovora za **60,234.05 EUR**

- Izmene u limarskim i pokrivačkim radovima na objektima 27 i 28A, bazirane na razlici u ugovornim predmerima za limarske radove i Projekta limarskih i pokrivačkih radova - Crteža uz građevinsku dozvolu odobrenim od strane MUP-a Rev 22.09.2014.

Naručilac je utvrdio vrednost gore navedenih dodatnih radova i izdao **Administrativni nalog za VOR 021** dana 11.02.2016., čime se uvećava vrednost Ugovora za **57,665.92 EUR**.

- Nepredviđene radove u vezi projekta električnih instalacija BMS E2 Kablovi, kablovski nosači (Zgrade 27 i 28A), bazirane na razlikama između crteža uz građevinsku dozvolu, odobrenim od strane MUPa, Rev 22.09.2014 i dokumentacije na osnovu koje je sklopljen Ugovor.

Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 022, rev 3** uvećava vrednost Ugovora za **360,084.43 EUR**.

- Nepredviđene radove u vezi Projekta Metalna protivpožarna vrata (Zgrade 27 i 28A), bazirane na razlikama između crteža uz građevinsku dozvolu, odobrenim od strane MUPa, Rev 22.09.2014 i dokumentacije na osnovu koje je sklopljen Ugovor..

Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 024, rev 1** uvećava vrednost Ugovora za **150,248.37 EUR**.

- Nepredviđene radove u vezi Projekta električnih instalacija (Zgrada 27, 28A), bazirane na razlikama između Crteža uz građevinsku dozvolu, odobrenim od strane MUPa, Rev 22.09.2014 i dokumentacije na osnovu koje je sklopljen Ugovor, kao i u skladu sa odgovorom na RFI-090_R0.

Naručilac je utvrdio vrednost gore navedenih dodatnih radova i izdao **Administrativni nalog za VOR 028** dana 11.02.2016., čime se uvećava vrednost Ugovora za **22,246.33 EUR**.

- Čišćenje i dezinfekcija armirano betonske konstrukcije objekta 27 prema nalogu Nadzornog organa br. 43/16 od 04.02.2016. godine
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 029** uvećava vrednost Ugovora za **3,852.66 EUR**.
- Radove na električnim instalacijama kablova i nosača kablova u BMS paketu, bazirane na razlikama između Crteža uz građevinsku dozvolu odobrenih od strane MUP-a Rev 22.09.2014. i dokumentacije na osnovu koje je sklopljen Ugovor, kao i prema RMR 15.
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 031** uvećava vrednost Ugovora za **24.543,70 EUR**.
- Radove na električnim instalacijama nosača kablova u LC paketu baziran na RMR 16
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 032** **umanjuje** vrednost Ugovora za **3,021.05 EUR**.
- Izrada projekta izmene potpornih zidova PZ1 i PZ2 i radovi na drenažnom paketu potpornih zidova PZ1 i PZ2. Razlog zbog kojeg je dostavljen ovaj VOR je namera Izvođača da projektno rešenje potpornih zidova PZ1 i PZ2 izmeni kako bi olakšao i ubrzao radove s obzirom da je projektovani temelj potpornog zida ulazio u prostor postojeće saobraćajnice Mihaila Pupina.
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 033, Rev1** uvećava vrednost Ugovora za **2,844.00 EUR**.
- Promene u projektu električnih instalacija niskog napona bazirane na razlikama u elektoopremi i elektroormanima niskog napona utvrđenim u poređenju glavnog projekta i "Modifikacije u električnim instalacijama u objektu T1" dostavljenim Izvođaču 24.08.2015. godine
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 034, Rev1** uvećava vrednost Ugovora za **37,665.03 EUR**.
- Radove na električnim instalacijama (kablovi i pribor) u svim objektima i spoljnom uređenju bazirane na razlikama Glavnog projekta i modifikacijama u električnim instalacijama koje su dostavljene Izvođaču 24.08.2015.god, kao i na detaljnoj razradi sinhron plana instalacija za objekte 27 i 28A.
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 035, Rev2** uvećava vrednost Ugovora za **196.685,30 EUR**.
- Radove na električnim instalacijama kablova i opreme u FD paketu i zgradama 28A, 27 i T1 bazirane na razlikama između Crteža uz građevinsku dozvolu odobrenih od strane MUP-a Rev 22.09.2014. i dokumentacije na osnovu koje je sklopljen Ugovor.
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 037, Rev2** uvećava vrednost Ugovora za **85,434.23 EUR**.
- Signali zemaljske televizije SMATV. Signali zemaljske televizije se od 07.06.2015. godine ne emituju se više u analognom obliku, a ova varijacija omogućava prijem većeg broja TV signala i uvođenje 2 info kanala.
Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 038, Rev2** **ne utiče** na vrednost Ugovora.
- Promena materijala hidroizolacije na objektima 27 i 28A, odnosno promena ugovorene izolacije EPDM membrane PVC membranom u skladu sa RMR - 005 i RMR - 007. Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 039, Rev 1** **umanjuje** vrednost Ugovora za **20,702.87 EUR**.
- Radove na električnim instalacijama SKS I DECT u celom kompleksu. Prelaskom na kompletno SIP rešenje, omogućava se integracija sistema DECT, telefonske centrale i aktivne računarske opreme. IP telefonija, PoE aktivna oprema i IP DECT biće postavljeni u celom kompleksu.

Dogovorena vrednost gore navedenih dodatnih radova prema **VOR 044** uvećava vrednost Ugovora za **136,442.21 EUR**.

Član 2.

Ukupna vrednost ovog Dodatka br.4 koja obuhvata sve Zahteve za dodatne radove navedene u gornjem Članu 1. je **1.649.549,23 EUR**.

Član 3.

Budući da je Izvođač podneo, u skladu sa članom 35.1 Ugovora, Zahtev za produženje roka za izvršenje zadataka i naknadu dodatnih troškova, revizija 1 od 01. iula 2016. i Zahtev za produženje roka za izvršenje zadataka i naknadu dodatnih troškova br. 2 od 31.avgusta 2016., Naručilac je, na osnovu mišljenja Nadzornog organa, procenio Izvođačev Zahtev za produženje roka i sa Izvođačem je dogovoreno sledeće:

- a) Rok za izvršenje zadataka Izvođača produžava se za 166 dana (stotinušesdesetšest dana) u odnosu na ugovoreni rok za izvršenje zadataka, tako da je novi datum za završetak radova prema Ugovoru utvrđen da bude 25. mart 2017.
- b) Izvođač potvrđuje da su ovim Dodatkom br. 4 izmirena sva njegova prethodna potraživanja i odriče se svih i svakog prava na podnošenje bilo kakvog budućeg potraživanja na osnovu događaja koji su se desili do 14. septembra 2016.god, uključujući eventualna potraživanja po VOR-u 035. Shodno tome, Izvođač se odriče svog finansijskog potraživanja za naknadu dodatnih troškova kako je navedeno u njegovim Zahtevima za produženje roka za izvršenje zadataka i naknadu dodatnih troškova, kao i svakog drugog potraživanja koje se odnosi na period do 14. septembra 2016.god.
- c) Naručilac potvrđuje da ugovorne kazne za kašnjenje u izvršenju radova ne mogu da se primene na bilo koji način za ovde ugovoreni period koji ističe 25. marta 2017.god.
- d) Izvođač se obavezuje da odmah produži važnost svih svojih garancija i polisa osiguranja koje se traže prema Ugovoru tako da odgovara produženju roka koje je ovim Dodatkom br. 4 dogovoreno.
- e) Izvođač je dana 05.10.2016. godine Naručiocu dostavio ispravljeni Program realizacije zadataka (**Dinamički plan Rev. 11**) u kome je krajnji rok završetka radova 25.03.2017. godine.

Član 4.

U potvrdu toga, strane su potpisale ovaj Dodatak Br. 4.

Sačinjeno u 6 (šest) primeraka, 3 (tri) na engleskom jeziku i 3 (tri) na srpskom jeziku, od kojih su dva primerka na engleskom jeziku i dva primerka na srpskom jeziku za Naručioca, a jedan primerak na engleskom jeziku i jedan primerak na srpskom jeziku za Izvođača. U slučaju neusaglašenosti između dve verzije, engleska verzija ima prevagu.

Za Izvođača

Ime: **Alberto Lang**

Funkcija: **Predsednik**
INSO SISTEMI PER LE
INFRASTRUTTURE SOCIALI S.p.A

Potpis:

Inso SpA
Alberto Lang
PRESIDENT


Ime: **Fabrizio Pucciarelli**

Funkcija: **Glavni izvršni direktor**
INSO SISTEMI PER LE
INFRASTRUTTURE SOCIALI S.p.A

Potpis:

Inso SpA
FABRIZIO PUCCIARELLI
CHIEF EXECUTIVE OFFICER


Datum:

Za Naručioca

Ime: **Ass.dr Zlatibor Lončar**

Funkcija: **Ministar zdravlja**

Potpis:





